



TLN

No. 00.

PERDJANDJIAN DJUAL BELI.

Pada hari ini, *Kemis, Tanggal dua puluh tiga*

Februari seribu sembilan ratus lima puluh,

Telah menghadap pada saja, SIE KHWAN DJIOE, notaris di
Djakarta, dihadapan saksi-saksi jang tersebut dibahagian

akhir surat ini dan dikenal oleh saja, notaris:

tuan LIE HIN LIM, saudagar, berumah di Djakarta, Taman
Kebontorong Utara 46,

pihak kesatu dan

tuan LIE OI MOON, *saudagar*,

berumah di Djakarta, *Kebontorong Utara 21.*

pihak kedua.

Penghadap-penghadap dikenal oleh saja, notaris.

Penghadap dipihak kesatu menerangkan dengan ini telah men-

djual mutlak kepada penghadap dipihak kedua, jang mene-

rangkan dengan ini telah membeli:

sebahagian dari persil hak milik nomor verponding 8331

dengan segala apa jang berdiri, ditanam dan berada

diatasnja, terletak dikota Djakarta dan terkenal seba-

gai Taman Kebontorong 21 dan 23, berdiri atas nama pen-

djual menurut surat hak milik tertanggal dua Mei seribu

sembilan ratus tiga puluh tiga nomor 606 berhubung

dengan surat redres tertanggal tigabelas Februari seri-

bu sembilan ratus tiga puluh empat nomor 191 keduanja

terbuat oleh jang berwadjib di Djakarta,

dari apa jang dijual mana akan dibikin surat ukur sen-

diri atas pengundjukan jang dijual.

Pihak-pihak menerangkan bahwa pendjualan/pembelian ini

terdjadi dengan harga f 43.500.-- (dua-puluh-satu empat

sebegitunya -
diketahui baik pengangkutan
dari satu perhalahan oleh
satu perhalahan.

[Handwritten signature]

dan bahagian lain
diserahkan kepada
satu orang dengan
bulan-bulan saja -
diketahui baik dan
satu dari sepuluh
perhalahan.

[Handwritten signature]

puluh tiga ribu lima ratus rupiah), harga mana sudah ter-
bajar lunas pada hari ini, untuk pembayaran mana surat ini
mendjadi kwitansinja dan seterusnya dengan perdjandjian-
perdjandjian seperti tersebut dibawah ini:

Pasal 1. Terhitung mulai pada hari ini pembeli sudah mem-
punjai apa jang telah dibeli olehnja dan terhitung mulai
pada hari ini djuga segala bahaya dan risiko serta laba-
rugi hal itu telah dipikul dan didapat oleh pembeli.

Pasal 2. Apa jang didjual dengan surat ini mendjadi milik
pembeli dan harus diserahkan kepadanja dalam keadaan pada
waktu sekarang ini dengan segala apa jang berikut menge-
nai kesenangan dan kesusahan, perhambaan pekarangan dan
sebegitnja akan tetapi bersih, tidak ada tanggungan besag
hypotheek dan sebegitnja.

Pasal 3. Pendjual menanggung kepada pembeli bahwa apa jang
didjual ini *sebagian hanya di sewa oleh pembeli*
Pendjual maka dari itu tidak memegang tanggungan apa-apa
selainnja hak miliknja; pembeli dengan ini melepaskan
semua hak untuk menggugat apabila ada tjatjat-tjatjat
jang terlihat atau tidak terlihat, perbedaan tentang
ukurannja atau batas-batasnja dan sebegitnja.

Pasal 4. Hasil-hasil dari apa jang didjual ini mulai pada
hari ini akan didapat oleh pembeli, akan tetapi mulai
pada hari ini djuga semua beban-beban seperti pajak-pajak
akan dipikul oleh pembeli.

Ongkos-ongkos surat ini dan segala ongkos untuk membalik
nama dari apa jang didjual ini atas nama pembeli begitu
djuga ongkos untuk membikin surat ukur akan dipikul oleh
pembeli.

Pasal 5. Pihak-pihak dengan ini memberi hak dan kuasa

seperuhnja kepada

bersama-sama atau mas-
kannja kepada orang la-

nama-apa-jang-didjual

untuk membalik nama ap-

li, memajukan pemberi-

seharusnja, memberi ke-

menanda tangani, membe-

membaharukan surat per-

tempat kediaman dan me-

perlukan untuk itu, ti-

Pasal 6. Pembeli diber-

selamanja apa jang did-

nama pembeli, mengguna-

djual sebagai pemilik

pengurusan dan/atau ke-

tetapi atas ongkos dan

tanggung bahwa pendjua-

sahan atau kerugian te-

Pasal 7. Kuasa-kuasa t-

dibatalkan dan mendja-

dari perdjandjian-perd-

diberikan djual beli in-

kuasa-kuasa tersebut t-

pasikan semua hak atas

tentang menghilangkan k-

rikan.

Pasal 8. Kedua pihak d-

man seumumnja dan jang

Likurima baik
diketahui lima per-
halahan.

[Handwritten signature]

Likurima baik
diketahui lima per-
halahan.

[Handwritten signature]

na ratus rupiah), harga mana sudah ter-
ari ini, untuk pembajaran mana surat in
ja dan seterusnya dengan perdjandjian-
tersebut dibawah ini:

mulai pada hari ini pembeli sudah mem-
ah dibeli olehnya dan terhitung mulai
segala bahaya dan risiko. serta laba-
dipikul dan didapat oleh pembeli.
didjual dengan surat ini menjadi milik
diserahkan kepadanya dalam keadaan pada
dengan segala apa jang berikut menge-
kesusahan, perhambaan pekerjaan dan
api bersih, tidak ada tanggungan besag
itunja.

menanggung kepada pembeli bahwa apa jang
gram hanya di sewa oleh pembeli
itu tidak memegang tanggungan apa-apa
nja; pembeli dengan ini melepaskan
ggugat apabila ada tlatjat-tlatjat
tidak terlihat, perbedaan tentang
s-batasnja dan sebegitunja.

l dari apa jang didjual ini mulai pada
at oleh pembeli, akan tetapi mulai
semua beban-beban seperti pajak-pajak
pembeli.

ini dan segala ongkos untuk membalik
didjual ini atas nama pembeli begitu
membikin surat ukur akan dipikul oleh

k dengan ini memberi hak dan kuasa

seperuhnya kepada.

bersama-sama atau masing-masing dengan hak untuk memindah-
kannya kepada orang lain, teristimewa hak untuk membalik-
nama-apa-jang-didjual membuat segala apa jang diperlukan
untuk membalik nama apa jang didjual ini atas nama pembe-
li, memajukan pemberitahuan, menghadap dimana sadja
seharusnya, memberi keterangan-keterangan, membuat dan
menanda tangani, membetulkan, merobah, mengganti atau
membaharukan surat pendaftaran dan lain-lainnja, memilih
tempat kediaman dan membuat lain-lain perbuatan jang di-
perlukan untuk itu, tidak adajang diketjualikan.

Pasal 6. Pembeli diberi hak dan kuasa oleh pendjual untuk
selamanja apa jang didjual ini belum dibalik nama atas
nama pembeli, menggunakan dan mendjalankan hak-hak pen-
djual sebagai pemilik dan membuat segala apa jang mengenai
pengurusan dan/atau kemilikan atas nama pendjual, akan
tetapi atas ongkos dan risiko pembeli sendiri, jang ber-
tanggung bahwa pendjual tidak nanti dapat penagihan, kesu-
sahan atau kerugian tentang hal itu.

Pasal 7. Kuasa-kuasa tersebut tidak dapat ditjabut atau
dibatalkan dan menjadi satu bahagian jang tidak terpisah
dari perdjandjian-perdjandjian-djual-beli-ini, jang tidak
diberikan djual beli ini, jang tidak akan dibuat apabila
kuasa-kuasa tersebut tidak diberikan; kedua pihak mele-
paskan semua hak atas aturan-aturan dan undang-undang
tentang menghilangkan kekuatannya kuasa jang sudah dibe-
rikan.

Pasal 8. Kedua pihak dalam hal ini memilih tempat kedia-
man seumumnja dan jang tidak dapat diubah: dikantor

Panitera Landgerecht di Djakarta.

Selanjutnya kedua pihak menerangkan bahwa harga pendju-
lan dari apa yang didjual ini besarnya empat puluh tiga
ribu lima ratus rupiah.

MAKA SURAT INI

Terbuat di Djakarta, pada hari dan tanggal tersebut dia-
tas, dihadapan *Iri Reng Nis dan Michel Tachut*
keduanya pegawai-notaris, berumah di Djakarta, sebagai
saksi-saksi yang sesudah surat ini oleh saja, notaris
dibatjakan kepada penghadap-penghadap dan saksi-saksi
tersebut, segera menanda tangani surat ini bersama-sama
dengan penghadap-penghadap dan saja, notaris.

Terbuat dengan *satu gansian, tiga gansian dan*
satu tambahan.

Spalim
[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]



12
23-2-1950

Pada hari ini, Kamis,
ribu sembilan ratus lima
Atas permintaan direkt
metics N.V.", berkedud
Saja, SIE KIWAN DJIOE,
saksi-saksi yang disebu
dikenal oleh saja, not
Berada dikantor saja di
Untuk atas permintaan
yang dibitjarakan dan d
wa dari pemegang sero d
langgarakan ditempat d
Dalam rapat hadir dan o
ja, notaris, dan saksi-
1. tuan RUDDY ALEXANDER
dalam hal ini bertind
dan b. sebagai pemegan
seroan tersebut, berha
2. tuan SIEK TJEN HOO,
a. sebagai penilik per
lima belas sero dal
kan enam suara.-----
c. bilamana perlu untuk
dibawah ini.-----
3. njonja CATHARINA ALEID
penghadap Siek Tjien H
bagai penilik perseroa
puluh satu sero dalam